

32004L0117

L 14/18

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

18.1.2005.

**DIREKTIVA VIJEĆA 2004/117/EZ****od 22. prosinca 2004.****o izmjeni Direktive 66/401/EEZ, Direktive 66/402/EEZ, Direktive 2002/54/EZ, Direktive 2002/55/EZ i Direktive 2002/57/EZ u pogledu ispitivanja koja se provode pod službenim nadzorom i jednakovrijednosti sjemena proizvedenog u trećim zemljama**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 37.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta <sup>(1)</sup>,uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnoga odbora <sup>(2)</sup>,

budući da:

- (1) Sukladno Direktivi Vijeća 66/401/EEZ od 14. lipnja 1966. o stavljanju na tržište sjemena krmnog bilja <sup>(3)</sup>, Direktivi Vijeća 66/402/EEZ od 14. lipnja 1966. o stavljanju na tržište sjemena žitarica <sup>(4)</sup>, Direktivi Vijeća 2002/54/EZ od 13. lipnja 2002. o stavljanju na tržište sjemena repe <sup>(5)</sup>, Direktivi Vijeća 2002/55/EZ od 13. lipnja 2002. o stavljanju na tržište sjemena povrća <sup>(6)</sup> i Direktivi Vijeća 2002/57/EZ od 13. lipnja 2002. o stavljanju na tržište sjemena uljarica i predivog bilja <sup>(7)</sup>, sjeme može biti službeno certificirano samo onda kada su uvjeti koje sjeme mora zadovoljiti ustanovljeni službenim ispitivanjem uzoraka sjemena koje je uzeto u svrhu ispitivanja sjemena.
- (2) Odluka Komisije 98/320/EZ od 27. travnja 1998. o organiziranju privremenog uzorkovanja i ispitivanja sjemena prema Direktivi Vijeća 66/400/EEZ, Direktivi Vijeća 66/401/EEZ, Direktivi Vijeća 66/402/EEZ i

Direktivi Vijeća 69/208/EEZ <sup>(8)</sup>, predviđa organiziranje privremenog ispitivanja na razini Zajednice s ciljem procjenjivanja mogu li uzorkovanje i ispitivanje sjemena pod službenim nadzorom biti bolji nadomjestak postupcima za službeno certificiranje sjemena bez značajnog pada kvalitete sjemena.

- (3) Rezultati eksperimenta pokazali su da se u navedenim uvjetima postupci za službeno certificiranje sjemena mogu pojednostaviti bez značajnijeg pada kvalitete sjemena u usporedbi s kvalitetom postignutom u sustavu službenog uzorkovanja i ispitivanja sjemena. Stoga je potrebno osigurati da se tako pojednostavljeni postupci primjenjuju dugoročno te da se njihova primjena proširi na povrće.
- (4) Direktiva Vijeća 98/96/EZ <sup>(9)</sup>, koja, *inter alia*, u pogledu neslužbenog pregleda u polju izmjenjuje i dopunjuje Direktivu 66/400/EEZ, Direktivu 66/401/EEZ, Direktivu 66/402/EEZ i Direktivu 69/208/EEZ, utvrđuje pravila o postupcima certifikacije za pregled u polju pod službenim nadzorom. Detaljna procjena tih postupaka pokazala je da se pregled u polju pod službenim nadzorom treba proširiti na sve kulture za proizvodnju certificiranog sjemena. Procjena je također pokazala da je potrebno smanjiti udio područja unesenih za službeno certificiranje koje provjeravaju i ispituju službeni inspektori.
- (5) Potrebno je uskladiti Direktivu 2002/54/EZ s drugim direktivama koje govore o sjemenu u vezi s mogućnosti odobrenja odstupanja državama članicama u kojima uzgoj repe te stavljanje na tržište sjemena repe imaju malu gospodarsku važnost.
- (6) Područje jednakovrijednosti sjemena u Zajednici u pogledu sjemena dobivenog u trećim zemljama trenutno je ograničeno na određene kategorije sjemena. Posebno u pogledu zbivanja na međunarodnoj razini, režim jednakovrijednosti potrebno je proširiti da bi sve različite vrste sjemena zadovoljile osobine, uvjete ispitivanja, označavanja i pakiranja prema uvjetima propisanim Direktivom 66/401/EEZ, Direktivom 66/402/EEZ, Direktivom 2002/54/EZ, Direktivom 2002/55/EZ i Direktivom 2002/57/EZ.

<sup>(1)</sup> Mišljenje od 17.11.2004. (još nije objavljeno u Službenom listu).

<sup>(2)</sup> Mišljenje od 15.9.2004. (još nije objavljeno u Službenom listu).

<sup>(3)</sup> SL 125, 11.7.1966., str. 2298/66. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom Komisije 2004/55/EZ (SL L 114, 21.4.2004., str. 18.).

<sup>(4)</sup> SL 125, 11.7.1966., str. 2309/66. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2003/61/EZ (SL L 165, 3.7.2003., str. 23.).

<sup>(5)</sup> SL L 193, 20.7.2002., str. 12. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2003/61/EZ.

<sup>(6)</sup> SL L 193, 20.7.2002., str. 33. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1829/2003 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 268, 18.10.2003., str. 1.).

<sup>(7)</sup> SL L 193, 20.7.2002., str. 74. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 2003/61/EZ.

<sup>(8)</sup> SL L 140, 12.5.1998., str. 14. Odluka izmijenjena Odlukom 2004/626/EZ (SL L 283, 2.9.2004., str. 16.).

<sup>(9)</sup> SL L 25, 1.2.1999., str. 27.

(7) Odluka 98/320/EZ istječe 27. travnja 2005. Stoga je potrebno zadržati uvjete Zajednice u vezi sa stavljanjem na tržište sjemena proizvedenog prema toj Odluci, do primjene novih propisa.

(8) Direktivu 66/401/EEZ, Direktivu 66/402/EEZ, Direktivu 2002/54/EZ, Direktivu 2002/55/EZ i Direktivu 2002/57/EZ stoga je potrebno na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU DIREKTIVU:

#### Članak 1.

Ovime se Direktiva 66/401/EEZ mijenja kako slijedi:

1. članak 2. stavak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) u odjeljku (B) točki 1., točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili, u slučaju uvjeta određenih u Prilogu II., ili službenim ispitivanjem, ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, a da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkama (a), (b) i (c).“;

(b) u odjeljku (B) točki 2., točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili, u slučaju uvjeta određenih u Prilogu II., ili službenim ispitivanjem, ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, a da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkama (a), (b) i (c).“;

(c) u odjeljku (C), točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, a da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkama (a), (b) i (c).“;

(d) u odjeljku (Ca), točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, a da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkama (a), (b) i (c).“;

(e) u odjeljku (Cb), točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, a da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkama (a), (b) i (c).“;

(f) u odjeljku (D), točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, a da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkama (a) i (b).“;

2. članak 2. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Kada se pregled pod službenim nadzorom određen u stavku 1. odjeljku (B) točki 1. podtočki (d), stavku 1. odjeljku (B) točki 2. podtočki (d), stavku 1. odjeljku (C) točki (d), stavku 1. odjeljku (Ca) točki (d), stavku 1. odjeljku (Cb) točki (d) i stavku 1. odjeljku (D) točki (c) provede, ove obveze zadovoljavaju sljedeće:

A. Pregled u polju

(a) Inspektori:

i. imaju potrebne stručne kvalifikacije;

ii. nemaju osobne koristi vezano za provođenje inspekcija;

iii. imaju službenu dozvolu izdanu od strane tijela za certifikaciju sjemena predmetne države članice i ta dozvola uključuje ili prisegu inspektora ili pisanu izjavu potpisanu od strane inspektora kojom se obvezuju poštovati pravila koja uređuju službena ispitivanja;

iv. provode inspekcije pod službenim nadzorom u skladu s pravilima koja se primjenjuju na službene inspekcije.

(b) Sjemenska kultura koja se mora pregledati uzgaja se iz sjemena koje je prošlo službenu postkontrolu, čiji su rezultati bili zadovoljavajući.

(c) Dio sjemena kultura provjeravaju službeni inspektori. Predmetni dio je najmanje 5 %.

(d) Dio uzoraka iz partija sjemena dobivenog iz sjemenskih kultura izdvaja se za službenu postkontrolu i, prema potrebi, za službeno laboratorijsko ispitivanje sjemena s obzirom na sortni identitet i čistoću.

(e) Države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati oduzimanje dozvole iz točke (a) podtočke iii. službeno ovlaštenim inspektorima koji se proglašavaju krivim zbog kršenja pravila koja uređuju službene preglede, zbog namjere ili nemara. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.

## B. Ispitivanje sjemena

(a) Ispitivanje sjemena provodi se u laboratorijima za ispitivanje sjemena koji su ovlašteni za tu svrhu od strane tijela za certifikaciju sjemena države članice u skladu s uvjetima iz točaka (b) do (d).

(b) Laboratorij za ispitivanje sjemena vodi glavni analitičar kvalitete sjemena koji je neposredno odgovoran za stručni rad laboratorija te ima potrebne kvalifikacije za stručno vodstvo laboratorija za ispitivanje sjemena.

Analitičari sjemena u laboratoriju imaju potrebne stručne kvalifikacije koje su stekli na tečajevima osposobljavanja organiziranim u skladu s uvjetima koji se primjenjuju za službene analitičare kvalitete sjemena i potvrđuju se službenim ispitom.

Laboratorij se nalazi u prostorima i opremljen je opremom koju tijelo za ovjeravanje službeno ocijeni zadovoljavajućom za svrhu ispitivanja sjemena u okviru svojih ovlasti.

U laboratoriju se ispitivanje sjemena provodi u skladu sa sadašnjim međunarodnim metodama.

(c) Laboratorij za ispitivanje kvalitete sjemena je:

i. neovisan laboratorij;

ili

ii. laboratorij koji pripada sjemenarskoj tvrtki.

U primjeru iz točke ii. laboratorij može provoditi ispitivanje sjemena samo na partijama sjemena koje je proizvedeno u ime sjemenarske tvrtke kojoj laboratorij pripada, ako nije drukčije dogovoreno između sjemenarske tvrtke, podnositelja zahtjeva za certifikaciju i tijela za certifikaciju sjemena.

(d) Ispitivanje sjemena koje provodi laboratorij za ispitivanje sjemena podliježe odgovarajućem nadzoru od strane tijela za certifikaciju.

(e) U svrhu nadzora iz točke (d) dio partija sjemena prijavljenih za službenu certifikaciju kontrolno se ispituje službenim ispitivanjem sjemena. Navedeni dio je u načelu što ravnomjernije raspoređen na fizičke i pravne osobe koje prijavljuju sjeme za certifikaciju, i prijavljene vrste, ali također može biti usmjeren na otklanjanje određenih sumnji. Taj dio nije manji od 5 %.

(f) Države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati povlačenje ovlaštenja iz točke (a) službeno ovlaštenim laboratorijima za ispitivanje sjemena koji se proglašavaju krivim zbog kršenja pravila koja uređuju službene preglede, zbog namjere ili nemara. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.”;

3. u članku 2. stavku 4., drugi podstavak briše se;

4. članak 7. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice zahtijevaju da su u postupku provjere sorti, ispitivanja sjemena za certifikaciju i ispitivanja komercijalnog sjemena, uzorci uzeti službeno ili pod službenim nadzorom u skladu s odgovarajućim metodama. Međutim, uzorkovanje sjemena u svrhu kontrole u skladu s člankom 19. provodi se službeno.”;

(b) sljedeći stavci se dodaju:

„1.a Kada se provodi uzorkovanje sjemena pod službenim nadzorom iz stavka 1., sljedeći zahtjevi moraju biti zadovoljeni:

(a) uzorkovanje sjemena provode uzorkivači sjemena koji su ovlašteni za tu svrhu od strane tijela za certifikaciju sjemena države članice u skladu s uvjetima iz točaka (b), (c) i (d);

- (b) uzorkivači sjemena moraju imati potrebne stručne kvalifikacije koje su stekli na tečajevima osposobljavanja organiziranim u skladu s uvjetima koji se primjenjuju za službene uzorkivače sjemena i potvrđuju se službenim ispitom.

Oni provode uzorkovanje sjemena u skladu sa sadašnjim međunarodnim metodama;

- (c) uzorkivači sjemena su:

i. neovisne fizičke osobe;

ii. osobe koje su zaposlene kod fizičkih ili pravnih osoba čije djelatnosti ne uključuju proizvodnju sjemena, uzgajanje sjemena, doradu sjemena ili trgovinu sjemenom;

ili

iii. osobe koje su zaposlene kod fizičkih ili pravnih osoba čije djelatnosti uključuju proizvodnju sjemena, uzgajanje sjemena, doradu sjemena ili trgovinu sjemenom.

U primjeru podtočke iii., uzorkivač sjemena može provoditi uzorkovanje sjemena samo na partijama sjemena koje su proizvedene u ime njegovog poslodavca, ako nije drukčije dogovoreno između njegovog poslodavca, podnositelja zahtjeva za certifikaciju i tijela za certifikaciju sjemena;

- (d) uzorkovanje od strane uzorkivača sjemena predmet je nadzora tijela za certifikaciju sjemena. Kod automatskog uzorkovanja sjemena moraju se poštovati odgovarajući postupci i biti pod službenim nadzorom;

- (e) u svrhu nadzora iz točke (d) dio partija sjemena prijavljenih za službenu certifikaciju uzorkuju službeni uzorkivači sjemena. Navedeni dio je u načelu što ravnomjernije raspoređen na fizičke i pravne osobe koje prijavljuju sjeme za certifikaciju, i prijavljene vrste, ali također može biti i usmjeren na otklanjanje određenih sumnji. Taj dio nije manji od 5%. Ovo kontrolno uzorkovanje ne odnosi se na automatsko uzorkovanje.

Države članice uspoređuju službeno uzete uzorke sjemena s uzorcima iz iste partije sjemena uzete pod službenim nadzorom;

- (f) države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih

u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati povlačenje ovlaštenja iz točke (a), službeno ovlaštenim uzorkivačima sjemena koji se proglašavaju krivim zbog, uslijed namjere ili nemara, kršenja pravila koja uređuju službene preglede. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.

1.b U skladu s postupkom iz članka 21. stavka 2. mogu se usvojiti daljnje mjere koje se primjenjuju za uzorkovanje sjemena pod službenim nadzorom.”;

5. članak 15. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Države članice također na zahtjev osiguravaju takvu službenu certifikaciju sjemena za krmno bilje dobivenog u trećoj zemlji ako:

- (a) je proizvedeno izravno iz:

i. osnovnog sjemena ili certificiranog sjemena službeno certificiranog u jednoj ili više država članica ili u trećoj zemlji kojoj je odobrena jednakovrijednost u skladu s člankom 16. stavkom 1. točkom (b);

ili

ii. križanja osnovnog sjemena službeno certificiranog u državi članici s osnovnim sjemenom službeno certificiranim u trećoj zemlji kao pod i.;

- (b) je to sjeme pregledano na polju i zadovoljilo uvjete određene odlukom o jednakovrijednosti iz članka 16. stavka 1. točke (a) za odgovarajuću kategoriju;

- (c) je službeno ispitivanje pokazalo da su uvjeti iz Priloga II. za istu kategoriju zadovoljeni.”;

6. u članku 16. stavku 1., točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) sjeme za krmno bilje dobiveno u trećoj zemlji, koje je jednako pouzdano s obzirom na njegove karakteristike i pripreme za ispitivanje, za osiguranje identiteta, za označavanje i za kontrolu, jednakovrijedno je u ovom smislu kao sjeme dobiveno u Zajednici i zadovoljava odredbe ove Direktive.”

## Članak 2.

Direktiva 66/402/EEZ mijenja se kako slijedi:

1. članak 2. stavak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) u odjeljku (C), točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili, u slučaju uvjeta određenih u Prilogu II., ili službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkama (a), (b) i (c).“;

(b) u odjeljku (Ca), točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili, u slučaju uvjeta određenih u Prilogu II., ili službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkama (a) i (b).“;

(c) u odjeljku (D) točki 1., točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili, u slučaju uvjeta određenih u Prilogu II., ili službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkama (a), (b) i (c).“;

(d) u odjeljku (D) točki 2., točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili, u slučaju uvjeta određenih u Prilogu II., ili službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkom (a).“;

(e) u odjeljku (D) točki 3., točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili, u slučaju uvjeta određenih u Prilogu II., ili službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkama (a) i (b).“;

(f) u odjeljku (E), točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili, u slučaju uvjeta određenih u Prilogu II., ili službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkama (a), (b) i (c).“;

(g) u odjeljku (F), točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili, u slučaju uvjeta određenih u Prilogu II., ili službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkama (a), (b) i (c).“;

(h) u odjeljku (G), točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili, u slučaju uvjeta određenih u Prilogu II., ili službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkama (a), (b) i (c).“;

2. članak 2. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Kada se pregled pod službenim nadzorom određen u stavku 1. odjeljku (C) točki (d), stavku 1. odjeljku (Ca) točki (c), stavku 1. odjeljku (D) točki 1. podtočki (d), stavku 1. odjeljku (D) točki 2. podtočki (b), stavku 1. odjeljku (D) točki 3. podtočki (c), stavku 1. odjeljku (E) točki (d), stavku 1. odjeljku (F) točki (d) i stavku 1. odjeljku (G) točki (d) provede, moraju se zadovoljiti sljedeći uvjeti:

#### A. Pregled u polju

(a) Inspektori:

i. imaju potrebne stručne kvalifikacije;

ii. nemaju osobne koristi vezano za provođenje inspekcija;

iii. imaju službenu dozvolu izdanu od strane tijela za certifikaciju sjemena predmetne države članice i ta dozvola uključuje ili prisegu inspektora ili pisanu izjavu potpisanu od strane inspektora kojom se obvezuju poštovati pravila koja uređuju službena ispitivanja;

iv. provode inspekcije pod službenim nadzorom u skladu s pravilima koja se primjenjuju na službene inspekcije.

(b) Sjemenska kultura koja se mora pregledati uzgaja se iz sjemena koje je prošlo službenu postkontrolu, čiji su rezultati bili zadovoljavajući.

(c) Dio sjemena kultura provjeravaju službeni inspektori. Predmetni dio je najmanje 5 %.

- (d) Dio uzoraka iz partija sjemena dobivenog iz sjemen-skih kultura izdvaja se za službenu postkontrolu i, prema potrebi, za službeno laboratorijsko ispitivanje sjemena s obzirom na sortni identitet i čistoću.
- (e) Države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati oduzimanje dozvole iz točke (a) podtočke iii. službeno ovlaštenim inspektorima koji se proglašavaju krivim zbog, uslijed namjere ili nemara, kršenja pravila koja uređuju službene preglede. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.

## B. Ispitivanje sjemena

- (a) Ispitivanje sjemena provodi se u laboratorijima za ispitivanje sjemena koji su ovlašteni za tu svrhu od strane tijela za certifikaciju sjemena države članice u skladu s uvjetima iz točaka (b) do (d).
- (b) Laboratorij za ispitivanje sjemena vodi glavni analitičar kvalitete sjemena koji je neposredno odgovoran za stručni rad laboratorija te ima potrebne kvalifikacije za stručno vodstvo laboratorija za ispitivanje sjemena.

Analitičari sjemena u laboratoriju imaju potrebne stručne kvalifikacije koje su stekli na tečajevima osposobljavanja organiziranim u skladu s uvjetima koji se primjenjuju za službene analitičare kvalitete sjemena i potvrđuju se službenim ispitom.

Laboratorij se nalazi u prostorima i opremljen je opremom koju tijelo za ovjeravanje službeno ocijeni zadovoljavajućom za svrhu ispitivanja sjemena u okviru svojih ovlasti.

U laboratoriju se ispitivanje sjemena provodi u skladu sa sadašnjim međunarodnim metodama.

- (c) Laboratorij za ispitivanje kvalitete sjemena je:

i. neovisan laboratorij;

ili

- ii. laboratorij koji pripada sjemenarskoj tvrtki.

U primjeru podtočke ii., laboratorij može provoditi ispitivanje sjemena samo na partijama sjemena koje je proizvedeno u ime sjemenarske tvrtke kojoj laboratorij pripada, ako nije drukčije dogovoreno između sjemenarske tvrtke, podnositelja zahtjeva za certifikaciju i tijela za certifikaciju sjemena.

- (d) Ispitivanje sjemena koje provodi laboratorij za ispitivanje sjemena podliježe odgovarajućem nadzoru od strane tijela za certifikaciju.
- (e) U svrhu nadzora iz točke (d) dio partija sjemena prijavljenih za službenu certifikaciju kontrolno se ispituje službenim ispitivanjem sjemena. Navedeni dio je u načelu što ravnomjernije raspoređen na fizičke i pravne osobe koje prijavljuju sjeme za certifikaciju, i prijavljene vrste, ali također može biti i usmjeren na otklanjanje određenih sumnji. Taj dio nije manji od 5 %.
- (f) Države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati povlačenje ovlaštenja iz točke (a) službeno ovlaštenim laboratorijima za ispitivanje sjemena koji se proglašavaju krivim zbog, uslijed namjere ili nemara, kršenja pravila koja uređuju službene preglede. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.”;

3. u članku 2. stavku 4., drugi podstavak briše se;

4. članak 7. mijenja se kako slijedi:

- (a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice zahtijevaju da su u postupku provjere sorti i ispitivanja sjemena za certifikaciju uzorci uzeti službeno ili pod službenim nadzorom u skladu s odgovarajućim metodama. Međutim, uzorkovanje sjemena u svrhu kontrole u skladu s člankom 19. provodi se službeno.”;

(b) dodaju se sljedeći stavci 1.a i 1.b:

„1.a Kada se provodi uzorkovanje sjemena pod službenim nadzorom iz stavka 1., sljedeći zahtjevi moraju biti zadovoljeni:

(a) uzorkovanje sjemena provode uzorkivači sjemena koji su ovlašteni za tu svrhu od strane tijela za certifikaciju sjemena države članice u skladu s uvjetima iz točaka (b), (c) i (d);

(b) uzorkivači sjemena moraju imati potrebne stručne kvalifikacije koje su stekli na tečajevima osposobljavanja organiziranim u skladu s uvjetima koji se primjenjuju za službene uzorkivače sjemena i potvrđuju se službenim ispitom.

Oni provode uzorkovanje sjemena u skladu sa sadašnjim međunarodnim metodama;

(c) uzorkivači sjemena su:

i. neovisne fizičke osobe;

ii. osobe koje su zaposlene kod fizičkih ili pravnih osoba čije djelatnosti ne uključuju proizvodnju sjemena, uzgajanje sjemena, doradu sjemena ili trgovinu sjemenom;

ili

iii. osobe koje su zaposlene kod fizičkih ili pravnih osoba čije djelatnosti uključuju proizvodnju sjemena, uzgajanje sjemena, doradu sjemena ili trgovinu sjemenom.

U primjeru iz točke iii., uzorkivač sjemena može provoditi uzorkovanje sjemena samo na partijama sjemena koje su proizvedene u ime njegovog poslodavca, ako nije drukčije dogovoreno između njegovog poslodavca, podnositelja zahtjeva za certifikaciju i tijela za certifikaciju sjemena;

(d) uzorkovanje od strane uzorkivača sjemena predmet je nadzora tijela za certifikaciju sjemena. Kod automatskog uzorkovanja sjemena moraju se poštovati odgovarajući postupci i biti pod službenim nadzorom;

(e) u svrhu nadzora iz točke (d) dio partija sjemena prijavljenih za službenu certifikaciju uzorkuju službeni uzorkivači sjemena. Navedeni dio je u načelu što ravnomjernije raspoređen na fizičke i pravne

osobe koje prijavljuju sjeme za certifikaciju, i prijavljene vrste, ali također može biti i usmjeren na otklanjanje određenih sumnji. Taj dio nije manji od 5 %. Ovo kontrolno uzorkovanje ne odnosi se na automatsko uzorkovanje.

Države članice uspoređuju službeno uzete uzorke sjemena s uzorcima iz iste partije sjemena uzete pod službenim nadzorom;

(f) države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati povlačenje ovlaštenja iz točke (a) službeno ovlaštenim uzorkivačima sjemena koji se proglašavaju krivim zbog, uslijed namjere ili nemara, kršenja pravila koja uređuju službene preglede. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.

1.b U skladu s postupkom iz članka 21. stavka 2. mogu se usvojiti daljnje mjere koje se primjenjuju za uzorkovanje sjemena pod službenim nadzorom.”;

5. članak 15. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Države članice također na zahtjev osiguravaju takvu službenu certifikaciju sjemena žitarica dobivenog u trećoj zemlji ako je:

(a) proizvedeno izravno iz:

i. osnovnog sjemena ili certificiranog sjemena prve generacije službeno certificiranog u jednoj ili više država članica ili u trećoj zemlji kojoj je odobrena jednakovrijednost u skladu s člankom 16. stavkom 1. točkom (b);

ili

ii. križanja osnovnog sjemena službeno certificiranog u državi članici s osnovnim sjemenom službeno certificiranim u trećoj zemlji kao pod i.;

(b) pregledano na polju i zadovoljilo uvjete određene odlukom o jednakovrijednosti iz članka 16. stavka 1. točke (a) za odgovarajuću kategoriju;

(c) službeno ispitivanje pokazalo da su uvjeti iz Priloga II. za istu kategoriju zadovoljeni.”;

6. u članku 16. stavku 1., točka b zamjenjuje se sljedećim:

„(b) sjeme žitarica dobiveno u trećoj zemlji, koje je jednako pouzdano s obzirom na njegove karakteristike i pripreme za ispitivanje, za osiguranje identiteta, za označavanje i za kontrolu jednakovrijedno je u ovom smislu kao sjeme dobiveno u Zajednici i zadovoljava odredbe ove Direktive.”

### Članak 3.

Direktiva 2002/54/EZ mijenja se kako slijedi:

1. članak 2. stavak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) u odjeljku (c), točka iv. zamjenjuje se sljedećim:

„iv. koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili, u slučaju uvjeta određenih u Prilogu I.B, ili službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkama i., ii. i iii.”;

(b) u odjeljku (d), točka iv. zamjenjuje se sljedećim:

„iv. koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom da bi se zadovoljili uvjeti određeni točkama i., ii. i iii.”;

2. članak 2. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Kada se pregledi pod službenim nadzorom određeni u stavku 1. točki (c) podtočki iv. i stavku 1. točki (d) podtočki iv. provedu, ove obveze zadovoljavaju sljedeće:

#### A. Pregled u polju

(a) Inspektori:

- i. imaju potrebne stručne kvalifikacije;
- ii. nemaju osobne koristi vezano za provođenje inspekcija;
- iii. imaju službenu dozvolu izdanu od strane tijela za certifikaciju sjemena predmetne države članice i ta dozvola uključuje ili prisegu inspektora ili pisanu izjavu potpisanu od strane inspektora kojom se obvezuju poštovati pravila koja uređuju službena ispitivanja;
- iv. provode inspekcije pod službenim nadzorom u skladu s pravilima koja se primjenjuju na službene inspekcije.

(b) Sjemenska kultura koja se mora pregledati uzgaja se iz sjemena koje je prošlo službenu postkontrolu, čiji su rezultati bili zadovoljavajući.

(c) Dio sjemenska kultura provjeravaju službeni inspektori. Predmetni dio je najmanje 5 %.

(d) Dio uzoraka iz partija sjemena dobivenog iz sjemenskih kultura izdvaja se za službenu postkontrolu i, prema potrebi, za službeno laboratorijsko ispitivanje sjemena s obzirom na sortni identitet i čistoću.

(e) Države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati oduzimanje dozvole iz točke (a) podtočke iii. službeno ovlaštenim inspektorima koji se proglašavaju krivim zbog, uslijed namjere ili nemara, kršenja pravila koja uređuju službene preglede. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.

#### B. Ispitivanje sjemena

(a) Ispitivanje sjemena provodi se u laboratorijima za ispitivanje sjemena koji su ovlašteni za tu svrhu od strane tijela za certifikaciju sjemena države članice u skladu s uvjetima iz točaka (b) do (d).

(b) Laboratorij za ispitivanje sjemena vodi glavni analitičar kvalitete sjemena koji je neposredno odgovoran za stručni rad laboratorija te ima potrebne kvalifikacije za stručno vodstvo laboratorija za ispitivanje sjemena.

Analitičari sjemena u laboratoriju imaju potrebne stručne kvalifikacije koje su stekli na tečajevima osposobljavanja organiziranim u skladu s uvjetima koji se primjenjuju za službene analitičare kvalitete sjemena i potvrđuju se službenim ispitom.

Laboratorij se nalazi u prostorima i opremljen je opremom koju tijelo za ovjeravanje službeno ocijeni zadovoljavajućom za svrhu ispitivanja sjemena u okviru svojih ovlasti.



U laboratoriju se ispitivanje sjemena provodi u skladu sa sadašnjim međunarodnim metodama.

(c) Laboratorij za ispitivanje kvalitete sjemena je:

i. neovisan laboratorij;

ili

ii. laboratorij koji pripada sjemenarskoj tvrtki.

U primjeru podtočke ii. laboratorij može provoditi ispitivanje sjemena samo na partijama sjemena koje je proizvedeno u ime sjemenarske tvrtke kojoj laboratorij pripada, ako nije drukčije dogovoreno između sjemenarske tvrtke, podnositelja zahtjeva za certifikaciju i tijela za certifikaciju sjemena.

(d) Ispitivanje sjemena koje provodi laboratorij za ispitivanje sjemena podliježe odgovarajućem nadzoru od strane tijela za certifikaciju.

(e) U svrhu nadzora iz točke (d) dio partija sjemena prijavljenih za službenu certifikaciju kontrolno se ispituje službenim ispitivanjem sjemena. Navedeni dio je u načelu što ravnomjernije raspoređen na fizičke i pravne osobe koje prijavljuju sjeme za certifikaciju, i prijavljene vrste, ali također može biti usmjeren na otklanjanje određenih sumnji. Taj dio nije manji od 5 %.

(f) Države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati povlačenje ovlaštenja iz točke (a) službeno ovlaštenim laboratorijima za ispitivanje sjemena koji se proglašavaju krivim zbog, uslijed namjere ili nemara, kršenja pravila koja uređuju službene preglede. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.”;

3. u članku 2. stavku 4., drugi podstavak briše se;

4. članak 9. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice zahtijevaju da su u postupku provjere sorti i ispitivanja sjemena za certifikaciju uzorci uzeti službeno ili pod službenim nadzorom u skladu s odgovarajućim metodama. Međutim, uzorkovanje sjemena u svrhu kontrole u skladu s člankom 25. provodi se službeno.”;

(b) sljedeći stavci se dodaju:

„1.a Kada se provodi uzorkovanje sjemena pod službenim nadzorom iz stavka 1., sljedeći zahtjevi moraju biti zadovoljeni:

(a) uzorkovanje sjemena provode uzorkivači sjemena koji su ovlašteni za tu svrhu od strane tijela za certifikaciju sjemena države članice u skladu s uvjetima iz točaka (b), (c) i (d);

(b) uzorkivači sjemena moraju imati potrebne stručne kvalifikacije koje su stekli na tečajevima osposobljavanja organiziranim u skladu s uvjetima koji se primjenjuju za službene uzorkivače sjemena i potvrđuju se službenim ispitom.

Oni provode uzorkovanje sjemena u skladu sa sadašnjim međunarodnim metodama;

(c) uzorkivači sjemena su:

i. neovisne fizičke osobe;

ii. osobe koje su zaposlene kod fizičkih ili pravnih osoba čije djelatnosti ne uključuju proizvodnju sjemena, uzgajanje sjemena, doradu sjemena ili trgovinu sjemenom;

ili

iii. osobe koje su zaposlene kod fizičkih ili pravnih osoba čije djelatnosti uključuju proizvodnju sjemena, uzgajanje sjemena, doradu sjemena ili trgovinu sjemenom.

U primjeru podtočke iii. uzorkivač sjemena može provoditi uzorkovanje sjemena samo na partijama sjemena koje su proizvedene u ime njegovog poslodavca, ako nije drukčije dogovoreno između njegovog poslodavca, podnositelja zahtjeva za certifikaciju i tijela za certifikaciju sjemena;

(d) uzorkovanje od strane uzorkivača sjemena predmet je nadzora tijela za certifikaciju sjemena. Kod automatskog uzorkovanja sjemena moraju se poštovati odgovarajući postupci i biti pod službenim nadzorom;

(e) u svrhu nadzora iz točke (d) dio partija sjemena prijavljenih za službenu certifikaciju uzorkuju službeni uzorkivači sjemena. Navedeni dio u načelu je što ravnomjernije raspoređen na fizičke i pravne osobe koje prijavljuju sjeme za certifikaciju, i prijavljene vrste, ali također može biti usmjeren na otklanjanje određenih sumnji. Taj dio nije manji od 5 %. Ovo kontrolno uzorkovanje ne odnosi se na automatsko uzorkovanje.

Države članice uspoređuju službeno uzete uzorke sjemena s uzorcima iz iste partije sjemena uzete pod službenim nadzorom;

(f) države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati povlačenje ovlaštenja iz točke (a) službeno ovlaštenim uzorkivačima sjemena koji se proglašavaju krivim zbog, uslijed namjere ili nemara, kršenja pravila koja uređuju službene preglede. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.

1.b U skladu s postupkom iz članka 28. stavka 2. mogu se usvojiti daljnje mjere koje se primjenjuju za uzorkovanje sjemena pod službenim nadzorom.”;

5. članak 22. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Države članice također osiguravaju takvu službenu certifikaciju, na zahtjev, sjemena repe dobivenog u trećoj zemlji ako je:

(a) proizvedeno izravno iz osnovnog sjemena službeno certificiranog u jednoj ili više država članica ili u trećoj zemlji kojoj je odobrena jednakovrijednost u skladu s člankom 23. stavkom 1. točkom (b);

(b) sjeme pregledano na polju i zadovoljilo uvjete određene odlukom o jednakovrijednosti iz članka 23. stavka 1. točke (a) za odgovarajuću kategoriju;

(c) službeno ispitivanje pokazalo da su uvjeti iz dijela B Priloga I. za istu kategoriju zadovoljeni.”;

6. u članku 23. stavku 1., točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) sjeme repe dobiveno u trećoj zemlji, koje je jednako pouzdano s obzirom na njegove karakteristike i pripreme za ispitivanje, za osiguranje identiteta, za označavanje i za kontrolu jednakovrijedno je u ovom smislu kao sjeme dobiveno u Zajednici i zadovoljava odredbe ove Direktive.”;

7. sljedeći članak dodaje se iza članka 30.:

„Članak 30.A

U skladu s postupkom određenim u članku 28. stavku 2., država članica može, ako je to zatraženo, biti u potpunosti ili djelomično oslobođena obveze primjenjivanja odredaba ove Direktive, izuzev članka 20., ako uzgajanje repe i trgovina sjemenom repe nije od većeg gospodarskog značaja na njihovom području.”

Članak 4.

Direktiva 2002/57/EZ mijenja se kako slijedi:

1. članak 2. stavak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) u točki (c), točka iv. zamjenjuje se sljedećim:

„iv. koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili, u slučaju uvjeta određenih u Prilogu II., ili službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni podtočkama i., ii. i iii.”;

(b) u točki (d) podtočki 1., točka ii. zamjenjuje se sljedećim:

„ii. koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili, u slučaju uvjeta određenih u Prilogu II., ili službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni podtočkom i.”;

(c) u točki (d) podtočki 2., točka iii. zamjenjuje se sljedećim:

„iii. koja je utvrđena službenim ispitivanjem, ili u slučaju uvjeta određenih u Prilogu II., ili službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni podtočkama i. i ii.”;

(d) u točki (e), točka iv. zamjenjuje se sljedećim:

„iv. koja je utvrđena službenim ispitivanjem, ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni podtočkama i., ii. i iii.”;

(e) u točki (f), točka iv. zamjenjuje se sljedećim:

„iv. koja je utvrđena službenim ispitivanjem, ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni podtočkama i., ii. i iii;”;

(f) u (g), točka iv. zamjenjuje se sljedećim:

„iv. koja je utvrđena službenim ispitivanjem, ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni podtočkama i., ii. i iii;”;

(g) u točki (h), točka iv. zamjenjuje se sljedećim:

„iv. koja je utvrđena službenim ispitivanjem, ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni podtočkama i., ii. i iii;”;

(h) u točki (i), točka iv. zamjenjuje se sljedećim:

„iv. koja je utvrđena službenim ispitivanjem, ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni podtočkama i., ii. i iii;”;

(i) u točki (j), točka iii. zamjenjuje se sljedećim:

„iii. koja je utvrđena službenim ispitivanjem, ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni podtočkama i. i ii;”;

2. članak 2. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Kada se pregledi pod službenim nadzorom određeni u stavku 1. točki (c) podtočki iv., stavku 1. točki (d)(1) podtočki ii., stavku 1. točki (d)(2) podtočki iii., stavku 1. točki (e) podtočki iv., stavku 1. točki (f) podtočki iv., stavku 1. točki (g) podtočki iv., stavku 1. točki (h) podtočki iv., stavku 1. točki (i) podtočki iv. i stavku 1. točki (j) podtočki iii. provedu, ove obveze zadovoljavaju sljedeće:

#### A. Pregled u polju

(a) Inspektori:

- i. imaju potrebne stručne kvalifikacije;
- ii. nemaju osobne koristi vezano za provođenje inspekcija;
- iii. imaju službenu dozvolu izdanu od strane tijela za certifikaciju sjemena predmetne države članice i ta dozvola uključuje ili prisegu inspektora ili pisanu

izjavu potpisanu od strane inspektora kojom se obvezuju poštovati pravila koja uređuju službena ispitivanja;

iv. provode inspekcije pod službenim nadzorom u skladu s pravilima koja se primjenjuju na službene inspekcije.

(b) Sjemenska kultura koja se mora pregledati uzgaja se iz sjemena koje je prošlo službenu postkontrolu, čiji su rezultati bili zadovoljavajući.

(c) Dio sjemena kultura provjeravaju službeni inspektori. Predmetni dio je najmanje 5 %.

(d) Dio uzoraka iz partija sjemena dobivenog iz sjemenskih kultura izdvaja se za službenu postkontrolu i, prema potrebi, za službeno laboratorijsko ispitivanje sjemena s obzirom na sortni identitet i čistoću.

(e) Države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati oduzimanje dozvole iz točke (a) podtočke iii. službeno ovlaštenim inspektorima koji se proglašavaju krivim zbog, uslijed namjere ili nemara, kršenja pravila koja uređuju službene preglede. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.

#### B. Ispitivanje sjemena

(a) Ispitivanje sjemena provodi se u laboratorijima za ispitivanje sjemena koji su ovlašteni za tu svrhu od strane tijela za certifikaciju sjemena države članice u skladu s uvjetima iz točaka (b) do (d).

(b) Laboratorij za ispitivanje sjemena vodi glavni analitičar kvalitete sjemena koji je neposredno odgovoran za stručni rad laboratorija te ima potrebne kvalifikacije za stručno vodstvo laboratorija za ispitivanje sjemena.

Analitičari sjemena u laboratoriju imaju potrebne stručne kvalifikacije koje su stekli na tečajevima osposobljavanja organiziranim u skladu s uvjetima koji se primjenjuju za službene analitičare kvalitete sjemena i potvrđuju se službenim ispitom.

Laboratorij se nalazi u prostorima i opremljen je opremom koju tijelo za ovjeravanje službeno ocijeni zadovoljavajućom za svrhu ispitivanja sjemena u okviru svojih ovlasti.

U laboratoriju se ispitivanje sjemena provodi u skladu sa sadašnjim međunarodnim metodama.

(c) Laboratorij za ispitivanje kvalitete sjemena je:

i. neovisan laboratorij;

ili

ii. laboratorij koji pripada sjemenarskoj tvrtki.

U primjeru podtočke ii., laboratorij može provoditi ispitivanje sjemena samo na partijama sjemena koje je proizvedeno u ime sjemenarske tvrtke kojoj laboratorij pripada, ako nije drukčije dogovoreno između sjemenarske tvrtke, podnositelja zahtjeva za certifikaciju i tijela za certifikaciju sjemena.

(d) Ispitivanje sjemena koje provodi laboratorij za ispitivanje sjemena podliježe odgovarajućem nadzoru od strane tijela za certifikaciju.

(e) U svrhu nadzora iz točke (d) dio partija sjemena prijavljenih za službenu certifikaciju kontrolno se ispituje službenim ispitivanjem sjemena. Navedeni dio u načelu je što ravnomjernije raspoređen na fizičke i pravne osobe koje prijavljuju sjeme za certifikaciju, i prijavljene vrste, ali također može biti usmjeren na otklanjanje određenih sumnji. Taj dio nije manji od 5 %.

(f) Države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati povlačenje ovlaštenja iz točke (a) službeno ovlaštenim laboratorijima za ispitivanje sjemena koji se proglašavaju krivim zbog, uslijed namjere ili nemara, kršenja pravila koja uređuju službene preglede. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.”;

3. u članku 2. stavku 6., drugi podstavak briše se;

4. članak 9. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice zahtijevaju da su u postupku provjere sorti i ispitivanja sjemena za certifikaciju uzorci uzeti službeno ili pod službenim nadzorom u skladu s odgovarajućim metodama. Međutim, uzorkovanje sjemena u svrhu kontrole u skladu s člankom 22. provodi se službeno.”;

(b) sljedeći stavci se dodaju:

„1.a Kada se provodi uzorkovanje sjemena pod službenim nadzorom iz stavka 1., sljedeći zahtjevi moraju biti zadovoljeni:

(a) uzorkovanje sjemena provode uzorkivači sjemena koji su ovlašteni za tu svrhu od strane tijela za certifikaciju sjemena države članice u skladu s uvjetima iz točaka (b), (c) i (d);

(b) uzorkivači sjemena moraju imati potrebne stručne kvalifikacije koje su stekli na tečajevima osposobljavanja organiziranim u skladu s uvjetima koji se primjenjuju za službene uzorkivače sjemena i potvrđuju se službenim ispitom.

Oni provode uzorkovanje sjemena u skladu sa sadašnjim međunarodnim metodama;

(c) uzorkivači sjemena su:

i. neovisne fizičke osobe;

ii. osobe koje su zaposlene kod fizičkih ili pravnih osoba čije djelatnosti ne uključuju proizvodnju sjemena, uzgajanje sjemena, doradu sjemena ili trgovinu sjemenom;

ili

iii. osobe koje su zaposlene kod fizičkih ili pravnih osoba čije djelatnosti uključuju proizvodnju sjemena, uzgajanje sjemena, doradu sjemena ili trgovinu sjemenom.

U primjeru podtočke iii. uzorkivač sjemena može provoditi uzorkovanje sjemena samo na partijama sjemena koje su proizvedene u ime njegovog poslodavca, ako nije drukčije dogovoreno između njegovog poslodavca, podnositelja zahtjeva za certifikaciju i tijela za certifikaciju sjemena;

- (d) uzorkovanje od strane uzorkivača sjemena predmet je nadzora tijela za certifikaciju sjemena. Kod automatskog uzorkovanja sjemena moraju se poštovati odgovarajući postupci i biti pod službenim nadzorom;
- (e) u svrhu nadzora iz točke (d) dio partija sjemena prijavljenih za službenu certifikaciju uzorkuju službeni uzorkivači sjemena. Navedeni dio u načelu je što ravnomjernije raspoređen na fizičke i pravne osobe koje prijavljuju sjeme za certifikaciju, i prijavljene vrste, ali također može biti usmjeren na otklanjanje određenih sumnji. Taj dio nije manji od 5 %. Ovo kontrolno uzorkovanje ne odnosi se na automatsko uzorkovanje.

Države članice uspoređuju službeno uzete uzorke sjemena s uzorcima iz iste partije sjemena uzete pod službenim nadzorom;

- (f) države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati povlačenje ovlaštenja iz točke (a) službeno ovlaštenim uzorkivačima sjemena koji se proglase krivim zbog, uslijed namjere ili nemara, kršenja pravila koja uređuju službene preglede. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.

1.b U skladu s postupkom iz članka 25. stavka 2. mogu se usvojiti daljnje mjere koje se primjenjuju za uzorkovanje sjemena pod službenim nadzorom.”;

5. članak 19. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Države članice također osiguravaju takvu službenu certifikaciju, na zahtjev, sjemena za uljano i predivo bilje dobivenog u trećoj zemlji ako je:

(a) sjeme proizvedeno izravno iz:

- i. osnovnog sjemena ili službeno certificiranog sjemena prve generacije službeno certificiranog u jednoj ili više država članica ili u trećoj zemlji kojoj je odobrena jednakovrijednost u skladu s člankom 20. stavkom 1. točkom (b);

ili

ii. križanja osnovnog sjemena službeno certificiranog u državi članici s osnovnim sjemenom službeno certificiranim u trećoj zemlji kao pod i.;

(b) sjeme pregledano na polju i zadovoljilo uvjete određene odlukom o jednakovrijednosti iz članka 20. stavka 1. točke (a) za odgovarajuću kategoriju;

(c) službeno ispitivanje pokazalo da su uvjeti iz Priloga II. za istu kategoriju zadovoljeni.”;

6. u članku 20. stavku 1., točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) sjeme za uljano i predivo bilje dobiveno u trećoj zemlji, koje je jednako pouzdano s obzirom na njegove karakteristike i pripreme za ispitivanje, za osiguranje identiteta, za označavanje i za kontrolu jednakovrijedno je u ovom smislu kao sjeme dobiveno u Zajednici i zadovoljava odredbe ove Direktive.”

#### Članak 5.

Direktiva 2002/55/EZ mijenja se kako slijedi:

1. članak 2. stavak 1. mijenja se kako slijedi:

(a) u točki (c), točka iv. zamjenjuje se sljedećim:

„iv. koja je utvrđena službenim ispitivanjem ili, u slučaju uvjeta određenih u Prilogu II., ili službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni podtočkama i., ii. i iii.”;

(b) u točki (d), točka iv. zamjenjuje se sljedećim:

„iv. koja je utvrđena službenim ispitivanjem, ili službenim ispitivanjem ili ispitivanjem provedenim pod službenim nadzorom, da bi se zadovoljili uvjeti određeni podtočkama i., ii. i iii.”;

2. članku 2. dodaje se stavak 4. i glasi:

„4. Kada se pregledi pod službenim nadzorom određeni u stavku 1. točki (c) podtočki iv. i stavku 1. točki (d) podtočki iv. provedu, ove obveze zadovoljavaju sljedeće:

A. Pregled u polju

(a) Inspektori:

i. imaju potrebne stručne kvalifikacije;

ii. nemaju osobne koristi vezano za provođenje inspekcija;

iii. imaju službenu dozvolu izdanu od strane tijela za certifikaciju sjemena predmetne države članice i ta dozvola uključuje ili prisegu inspektora ili pisanu izjavu potpisanu od strane inspektora kojom se obvezuju poštovati pravila koja uređuju službena ispitivanja;

iv. provode inspekcije pod službenim nadzorom u skladu s pravilima koja se primjenjuju na službene inspekcije.

(b) Sjemenska kultura koja se mora pregledati uzgaja se iz sjemena koje je prošlo službenu postkontrolu, čiji su rezultati bili zadovoljavajući.

(c) Dio sjemenskih kultura provjeravaju službeni inspektori. Predmetni dio je najmanje 5 %.

(d) Dio uzoraka iz partija sjemena dobivenog iz sjemenskih kultura izdvađa se za službenu postkontrolu i, prema potrebi, za službeno laboratorijsko ispitivanje sjemena s obzirom na sortni identitet i čistoću.

(e) Države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati oduzimanje dozvole iz točke (a) podtočke iii. službeno ovlaštenim inspektorima koji se proglašavaju krivim zbog, uslijed namjere ili nemara, kršenja pravila koja uređuju službene preglede. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.

## B. Ispitivanje sjemena

(a) Ispitivanje sjemena provodi se u laboratorijima za ispitivanje sjemena koji su ovlašteni za tu svrhu od strane tijela za certifikaciju sjemena države članice u skladu s uvjetima iz točaka (b) do (d).

(b) Laboratorij za ispitivanje sjemena vodi glavni analitičar kvalitete sjemena koji je neposredno odgovoran

za stručni rad laboratorija te ima potrebne kvalifikacije za stručno vodstvo laboratorija za ispitivanje sjemena.

Analitičari sjemena u laboratoriju imaju potrebne stručne kvalifikacije koje su stekli na tečajevima osposobljavanja organiziranim u skladu s uvjetima koji se primjenjuju za službene analitičare kvalitete sjemena i potvrđuju se službenim ispitom.

Laboratorij se nalazi u prostorima i opremljen je opremom koju tijelo za ovjeravanje službeno ocijeni zadovoljavajućom za svrhu ispitivanja sjemena u okviru svojih ovlasti.

U laboratoriju se ispitivanje sjemena provodi u skladu sa sadašnjim međunarodnim metodama.

(c) Laboratorij za ispitivanje kvalitete sjemena je:

i. neovisan laboratorij;

ili

ii. laboratorij koji pripada sjemenarskoj tvrtki.

U primjeru podtočke ii. laboratorij može provoditi ispitivanje sjemena samo na partijama sjemena koje je proizvedeno u ime sjemenarske tvrtke kojoj laboratorij pripada, ako nije drukčije dogovoreno između sjemenarske tvrtke, podnositelja zahtjeva za certifikaciju i tijela za certifikaciju sjemena.

(d) Ispitivanje sjemena koje provodi laboratorij za ispitivanje sjemena podliježe odgovarajućem nadzoru od strane tijela za certifikaciju.

(e) U svrhu nadzora iz točke (d) dio partija sjemena prijavljenih za službenu certifikaciju kontrolno se ispituje službenim ispitivanjem sjemena. Navedeni dio u načelu je što ravnomjernije raspoređen na fizičke i pravne osobe koje prijavljuju sjeme za certifikaciju, i prijavljene vrste, ali također može biti usmjeren na otklanjanje određenih sumnji. Taj dio nije manji od 5 %.

(f) Države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati povlačenje ovlaštenja iz točke (a) službeno ovlaštenim laboratorijima za ispitivanje sjemena koji se proglašavaju krivim zbog, uslijed namjere ili nemara, kršenja pravila koja uređuju službene preglede. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.”;

### 3. članak 25. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Države članice zahtijevaju da su u postupku ispitivanja sjemena za certifikaciju uzorci uzeti službeno ili pod službenim nadzorom u skladu s odgovarajućim metodama. Međutim, uzorkovanje sjemena u svrhu kontrole u skladu s člankom 39. provodi se službeno.

Ove odredbe također se odnose na uzorkovanje standardnog sjemena za postkontrolna ispitivanja.”;

(b) sljedeći stavci se dodaju:

„1.a Kada se provodi uzorkovanje sjemena pod službenim nadzorom iz stavka 1., sljedeći zahtjevi moraju biti zadovoljeni:

(a) uzorkovanje sjemena provode uzorkivači sjemena koji su ovlašteni za tu svrhu od strane tijela za certifikaciju sjemena države članice u skladu s uvjetima iz točaka (b), (c) i (d);

(b) uzorkivači sjemena moraju imati potrebne stručne kvalifikacije koje su stekli na tečajevima osposobljavanja organiziranim u skladu s uvjetima koji se primjenjuju za službene uzorkivače sjemena i potvrđuju se službenim ispitom.

Oni provode uzorkovanje sjemena u skladu sa sadašnjim međunarodnim metodama;

(c) uzorkivači sjemena su:

i. neovisne fizičke osobe;

ii. osobe koje su zaposlene kod fizičkih ili pravnih osoba čije djelatnosti ne uključuju proizvodnju sjemena, uzgajanje sjemena, doradu sjemena ili trgovinu sjemenom;

ili

iii. osobe koje su zaposlene kod fizičkih ili pravnih osoba čije djelatnosti uključuju proizvodnju sjemena, uzgajanje sjemena, doradu sjemena ili trgovinu sjemenom.

U primjeru podtočke iii. uzorkivač sjemena može provoditi uzorkovanje sjemena samo na partijama sjemena koje su proizvedene u ime njegovog poslodavca, ako nije drukčije dogovoreno između njegovog poslodavca, podnositelja zahtjeva za certifikaciju i tijela za certifikaciju sjemena;

(d) uzorkovanje od strane uzorkivača sjemena predmet je nadzora tijela za certifikaciju sjemena. Kod automatskog uzorkovanja sjemena moraju se poštovati odgovarajući postupci i biti pod službenim nadzorom;

(e) u svrhu nadzora iz točke (d) dio partija sjemena prijavljenih za službenu certifikaciju uzorkuju službeni uzorkivači sjemena. Navedeni dio u načelu je što ravnomjernije raspoređen na fizičke i pravne osobe koje prijavljuju sjeme za certifikaciju, ali također može biti usmjeren na otklanjanje određenih sumnji. Taj dio nije manji od 5 %. Ovo kontrolno uzorkovanje ne odnosi se na automatsko uzorkovanje.

Države članice uspoređuju službeno uzete uzorke sjemena s uzorcima iz iste partije sjemena uzete pod službenim nadzorom;

(f) države članice utvrđuju pravila o kaznama koje se primjenjuju za kršenje nacionalnih odredaba koje uređuju pregled pod službenim nadzorom, donesenih u skladu s ovom Direktivom. Predviđene kazne moraju biti učinkovite, pravične i preventivne. Kazne mogu uključivati povlačenje ovlaštenja iz točke (a) službeno ovlaštenim uzorkivačima sjemena koji se proglašavaju krivim zbog, uslijed namjere ili nemara, kršenja pravila koja uređuju službene preglede. Države članice provest će poništavanje certifikacije pregledanog sjemena u slučaju takvog kršenja pravila osim ako se može dokazati da to isto sjeme ipak zadovoljava sve relevantne uvjete.

1.b U skladu s postupkom iz članka 46. stavka 2. mogu se usvojiti daljnje mjere koje se primjenjuju za uzorkovanje sjemena pod službenim nadzorom.”

#### Članak 6.

U Odluci 98/320/EZ, u članku 4. datum „27. travnja 2005.” zamjenjuje se s „30. rujna 2005.”

*Članak 7.*

Do 1. listopada 2010. Komisija će podnijeti detaljnu ocjenu o pojednostavljenim postupcima certifikacije koje uvodi ova Direktiva. Ova ocjena posebno će biti usredotočena na djelovanje nadzornih sustava u smislu mogućih utjecaja na kvalitetu sjemena.

*Članak 8.*

1. Države članice donose zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 1. listopada 2005. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba i korelacijsku tablicu između tih odredaba i ove Direktive.

Kada države članice donose ove mjere, te mjere prilikom njihove službene objave sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa. Načine tog upućivanja određuju države članice.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

*Članak 9.*

Ova Direktiva stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

*Članak 10.*

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 22. prosinca 2004.

*Za Vijeće*  
*Predsjednik*  
C. VEERMAN